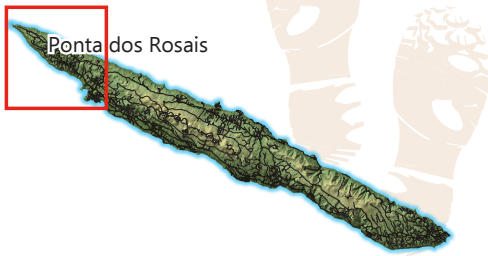
Parque Natural de São Jorge
São Jorge Nature Park

O percurso atravessa áreas protegidas. É responsabilidade de todos nós contribuirmos para a sua proteção, bem como assegurar a sua biodiversidade através da conservação destes habitats naturais.

The trail goes through protected areas. It's our responsability to contribute to its protection, as well as to assure its biodiversity through the conservation of these natural habitats.

percurso pedestre
walking trail

São Jorge





Estrada para a Ponta dos Rosais
Road to Ponta dos Rosais

38° 45' 11,54" N
28° 18' 41,31" W



Costa Norte da ilha de São Jorge
São Jorge island North coast



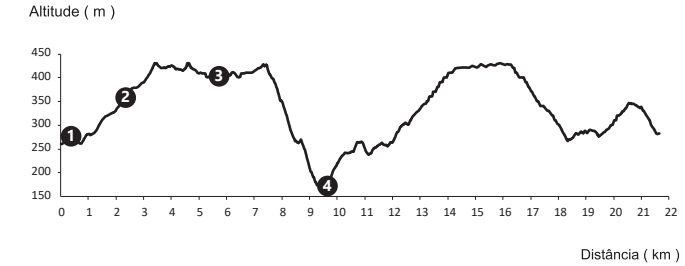
Farol dos Rosais
Rosais Lighthouse



Vista para a ilha do Pico
View to Pico island



Topografia do Trilho / Trail´s topography



Parque Natural de São Jorge
São Jorge Nature Park

- **Área Protegida para a Gestão de Habitats ou Espécies** *Protected Area for the Management of Habitats or Species*
- **Área Protegida de Gestão de Recursos** *Protected Area of Resources Management*
- **Paisagem Protegida** *Protected Landscape*
- **Geossítio** *Geosite*
- **Alojamento Turístico** *Accommodation*
- **Ponto de Interesse** *Point of Interest*
- **Porto Marítimo** *Harbour*
- **Parque de Campismo** *Camping Park*
- **Restaurante** *Restaurant*
- **Farol** *Lighthouse*
- **Património Religioso** *Religious Hermitage*
- **Miradouro** *Viewpoint*
- **Zona Balnear** *Bathing Area*
- **Mercado/Mercearia** *Market/Grossery*
- **Reserva Florestal** *Forest Reserve*
- **Fontanário** *Fountain*

© **Informação geográfica:** Governo dos Açores (Secretaria Regional do Ambiente e Ação Climática e Direção Regional do Turismo) | Municípios da RAA | CIGeoE, 2001

A segunda Grande Rota de São Jorge, com cerca de 52 quilómetros, percorre a zona Oeste da ilha, passando por diversos pontos turísticos. Esta etapa com cerca de 22 quilómetros liga a Ponta dos Rosais à freguesia de Santo Amaro. Inicie a caminhada junto às ruínas do Farol dos Rosais e o ilhéu da Ponta dos Rosais. Inseridos em área de monumento natural e geossítio da Ponta dos Rosais estas falésias de cerca de 200 metros de altura representam uma importante zona de nidificação de aves marinhas como o Cagarro (*Calonectris borealis*) e o Frulho (*Puffinus baroli*). Respeite a conservação da natureza e tenha cuidado de não ultrapassar os limites recomendados pelas leis que protegem este local.

The second Grand Route of São Jorge, with around 52 km, covers the Western part of the island, passing by several tourist attractions. This leg, around 22 km, connects Ponta dos Rosais to the village of Santo Amaro. Begin the trail near the ruins of the Rosais lighthouse and to the islet of Ponta dos Rosais. Inside an area of natural monument and geosite, these cliffs of around 200 meters high represent an important area for sea birds nesting such as Cory's shearwater (Calonectris borealis) and the Barolo shearwater (Puffinus baroli). Respect the nature preservation and be careful not to overcome the recommended limits bound by laws that protect this place.

Siga as marcas passando por um desvio para uma antiga e recuperada Vigia da Baleia, de onde é possível avistar as ilhas do Pico e Faial a Sul (foto 1). Continue pela estrada de terra até chegar ao Parque Florestal das Sete Fontes (foto 2). Aqui existem viveiros de plantas que depois são transplantadas para outros locais da ilha, mas também, infraestruturas de lazer como lagos, zonas de piquenique e locais de diversão infantil. Este parque é também palco da festa anual em homenagem aos emigrantes. Nesta fase é possível fazer um desvio, de ida e volta, até aos miradouros do Pico da Velha e o da Fajã de Ferrã Afonso, virados a Norte com vista para as ilhas Graciosa e Terceira (foto 3).

Follow the marks, passing by a detour to an old and restored Whale Watching tower from where it is possible to see the islands of Pico and Faial, on the South (photo 1). Continue by the dirt road until you arrive to the Forest Park of Sete Fontes (photo 2). Here, there are plant nurseries that later are transplanted to other places of the island and leisure infrastructures such as lakes, picnic areas and places for children amusement. This park is also stage of the annual feast in homage of the emigrants. At this point of the trail, it is possible to make a detour, round trip, until the viewpoints of Pico da Velha and Fajã of Ferrã Afonso, turning North, with a view over the islands of Graciosa and Terceira (photo 3).

Com a ilha do Pico à sua frente, siga por um caminho descendente, com cautela devido ao piso escorregadio, para a freguesia dos Rosais (foto 4). Neste local pode aproveitar para visitar o Centro de Exposição Rural (Edifício Sol). O percurso prossegue pela cordilheira central da ilha, em direção à Beira. Sede das instalações fabris e laboratoriais da União de Cooperativas de Lacticínios de São Jorge, entidade que produz o famoso queijo de São Jorge, certificado pela Confraria do Queijo de São Jorge. Aproveite esta localidade para se abastecer no comércio local e prossiga viagem por um caminho de terra de acesso a campos de pastoreio, até chegar a Santo Amaro, local onde termina a etapa. Neste ponto é possível fazer ligação com outros pontos da ilha através da próxima etapa da Grande Rota que liga Santo Amaro à Faja dos Cubres.

With Pico island in front of you, go down, carefully due to slippery ground, towards the village of Rosais (photo 4). Here you can profit to visit the Rural Exhibition Centre (Edifício Sol). The path continues through the central range of the island, towards Beira. Head office of the industrial and testing facilities of the Cooperativa de Lacticínios de São Jorge, entity that produces the famous cheese of São Jorge, tested by the Confraria do Queijo de São Jorge. Profit this locality to refill on the local commerce and continue journey on a dirt road accessing herding fields, until you reach Santo Amaro, place where this leg ends. At this point, it is possible to connect to several other points of the island through the next leg of the Grand Route, connecting Santo Amaro to Fajã dos Cubres.

Avaliação Global | *Overall Rating*

Fácil *Easy* — **Médio** ***Medium*** — Difícil *Hard*

Grau de Perigosidade | *Danger Degree*

Familiar *Family* — **Pedestrianista** ***Walker*** — Montanhista *Mountaineer*

Utilização do Percurso Pedestre | *Use of the Walking Trail*

Bicicletas *Bicycles* — Motorizados *Motorized* — Equestres *Equestrian* — Ondulado *Wavy trail* — Equipamento *Equipment*

Atenção: Circulação proibida | ***Attention:*** *Forbidden circulation*

Código de ética e conduta do pedestrianista:

1. Antes de iniciar a caminhada, informe sempre alguém de qual o percurso que irá fazer e quando pretende começar.
2. Certifique-se de que possui o equipamento adequado e os mantimentos necessários.
3. Evite sair do trilho identificado, não utilize atalhos.
4. Feche todos os portões que abrir ao longo do percurso.

Ethic and behaviour code for hikers:

1. Before starting the walk always inform someone about the trail you will take and when you intend to start it.
2. Make sure you have the adequate equipment and enough supplies.
3. Avoid leaving the identified trail and do not take shortcuts.
4. Throughout the course, leave all gates closed.

Em caso de emergência refira o último poste numerado pelo qual passou.
In case of emergency mention the last numbered post that you passed by.

112 — SOS

Número Nacional de Emergência 112
Emergency Call Number

ALERT4YOU TURISMO SEGURO

turismo.azores.gov.pt

trails.visitazores.com

GOVERNO DOS AÇORES

Direção Regional do Turismo
Regional Directorate for Tourism
Tel: +351 292 200 500
e-mail: acoresturismo@azores.gov.pt

Posto de Informação Turística de São Jorge
São Jorge Tourism Office
Tel: +351 295 412 440
e-mail: pt.sjo@azores.gov.pt

açores

percurso pedestre
walking trail

Corvo
Flores
Faial
Pico
Graciosa
Terceira
São Miguel
Santa Maria
São Jorge

GR 02 SJO

Grande Rota de São Jorge

E1 | S1 - Ponta dos Rosais/Santo Amaro

Duração ***Duration*** 05h00

Extensão ***Length*** 21,8 km



CERTIFICADO AÇORES PELA NATUREZA